

tempofit® premium

GB
Instructions for use

Material for making temporary crowns and bridges, self curing, bis-acrylic-composite 10:1



Fig. 1



Fig. 2

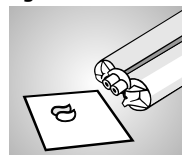


Fig. 3



Fig. 4

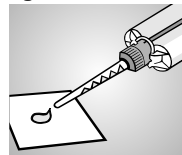


Fig. 5



Fig. 6

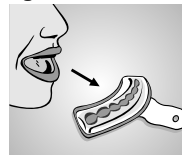


Fig. 7

1. Preparation of the impression

Before any preparation is done (stump or bridge preparation, tooth extraction), take a situation impression using alginate or silicone. Interdental ridges should be excised to increase the amount of material later available for finishing (Fig. 1). If there is a gap between molars, a connecting bar between prepared teeth is created by cutting a groove between the abutment teeth in the impression. Alginate impressions should be kept at 100% rel. humidity until filling with **tempofit® premium**.

2. Use of the dispensing gun

Cartridge material is extruded using the Automix2-System dispensing gun (Fig. 2). After inserting cartridge into dispensing gun, unscrew cap and carefully extrude a small amount of material to insure proper flow from both ducts (Fig. 3). Attach mixing cannula by aligning notched side to cartridge and turning clockwise until fastened (Fig. 4). Dispenser now ready to mix silicone in any amount needed. Leave mixing cannula on cartridge after use. Use only blue **tempofit® premium** 10:1 blue mixing cannulas!

3. Mixing and application

tempofit® premium base material and catalyst are automatically mixed in the correct proportion when extruding by dispensing gun. Before beginning work with the Automix2 dispensing gun, always extrude a small (pea-sized) amount and discard (Fig. 5). Apply **tempofit® premium** to deepest parts of impression first and evenly fill impression up to gingival level (Fig. 6).

4. Intraoral modelling of the temporary

Seat filled impression onto prepared teeth and remove any excess material with a plastic tool. **tempofit® premium** will attain a hard-elastic consistency after 2 - 3 min. after extrusion, at which time temporary and impression can be removed from mouth. Be sure to closely follow the progress of polymerisation, as removal is only possible while material is still elastic (Fig. 7).

5. Hardening and finishing

Remove temporary from impression and remove excess material and proximal undercuts. After 6 - 7 min., material is completely cured and hard enough to be trimmed and polished with finishing burs. Contact with oxygen creates an inhibition layer on the temporary, which should be removed using ethyl or isopropyl alcohol.

6. Fastening the temporary

tempofit® temporaries can be fastened using commercially available temporary dental cements, e.g. **tempolink®** (eugenol-free). Please note that any residues of eugenol containing cements must be completely eliminated after removal of the temporary from the mouth, as they may interfere with the setting process if composite-type cements are used for subsequent attachment.

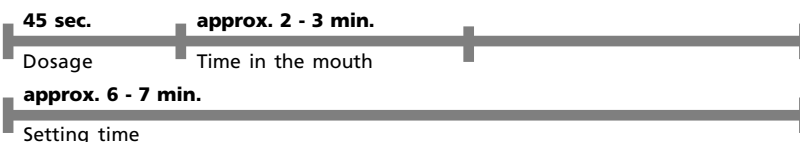
7. Repairing and making minor corrections

Repairs or reinforcement can be performed by means of **smartrepair®**. For aesthetic adaptation of the gingival areas, use **smartrepair® rosa**. Polymerisation is effected by light curing, using a hand lamp. Thoroughly clean and dry temporary. Roughen area to be treated and be sure to remove any residual dust from grinding. Apply **smartbond®** evenly using **smartbrush** and distribute with circular movements. Use air syringe to spread **smartbond®** layer evenly; let dry for 1 min. Apply **smartrepair®** and expose all treated areas to UV light for at least 40 sec. Finish curing process by exposing all areas to light for additional 30 sec. Repaired areas can then be trimmed and polished.

Important hints

- To ensure a homogeneous mixing: Prior to insert the mixing cannula, **always** eject a small amount of material to ensure extruding **equal amounts** of base and catalyst **from both orifices** (Fig. 3).
- Some ingredients of **tempofit® premium** may cause allergic reactions of sensitive patients. If such reactions are experienced, discontinue the use of the product.
- Avoid contact with skin and eyes. In the event of accidental contact, rinse with plenty of running water, and consult an specialist if necessary.

For use by trained specialists.



DETAX

GmbH & Co. KG
Carl-Zeiss-Str. 4 · 76275 Ettlingen/Germany
Telefon: 0 72 43/510-0 · Fax: 0 72 43/510-100
www.detax.de · post@detax.de

Made in Germany



02/2012

Indications for use:

- construction of crown and bridge temporaries
- short- and long-term temporaries

Technical data:

- **Mixed volume:** 50 ml (cartridges)
- **Mixing ratio:** 10:1
- **Product colours:** A1 / A2 / A3 / A3.5 (as indicated on package)
- **Dosage and application time:** approx. 45 sec.*
- **Setting time in the mouth:** approx. 2 - 3 min.* (hard-elastic phase, from beginning of mixing)
- **Setting time:** approx. 6 - 7 min.* (until setting is completed)
- **Application:** At 23 °C ± 2 °C / 73 °F ± 3.6 °F
- **Storage:**



* At 23 °C: Increased temperatures accelerate, decreased temperatures prolong these times.

Physical properties:

- **Compressive strength:** > 250 MPa
- **Flexural strength:** > 80 MPa
- **Diametral tensile strength:** > 40 MPa
- **Barcol hardness:** > 37
- **Water uptake:** 0.9% (w/w)
- **Maximal temperature reached during setting:** < 40 °C / 104 °F

Ordering information:

tempofit® premium 10:1 Standard pack	
Cartridge of 50 ml, 10:1	
10 Mixing cannulas, blue	
A1	03248
A2	02201
A3	02209
A3.5	02217

Mixing cannulas 10:1 **02808**
blue, 25 pcs.

smartrepair® smartrepair® set	02694
application syringe A21,5 g	
application syringe A3,51,5 g	
smartbond® bottle	5 ml
smartbrush	5 pcs.
application needles	6 pcs.
flowchart	1 pc.

Standard packing	
application syringe	1,5 g
application needles	5 pcs.
A2	02772
A3	02862
A3.5	02695

smartrepair® rosa	03364
application syringe	3 g
application needles	8 pcs.

smartbond®	02696
bottle	5 ml
smartbrush	5 pcs.

tempofit® premium

F
Mode d'emploi

Matériau provisoire pour couronnes et bridges, auto-polymérisable, composite bisacrylique 10:1



Fig. 1

1. Préparation de l'empreinte

En premier lieu faire une empreinte de situation à l'aide d'alginate ou de silicone, ensuite préparer les moignons et les bridges, effectuer l'extraction prévue. Afin d'obtenir assez de matériau pour le façonnage du provisoire découper les excédents interproximaux (Fig. 1). Pour combler des lacunes éventuelles sur la surface molaire, couper sur l'empreinte une rainure entre les dents d'ancrage, obtenir ainsi une connexion en forme de barre entre les dents préparées. Stocker les empreintes à base d'alginate à une humidité relative de 100% jusqu'à l'application de **tempofit® premium**.

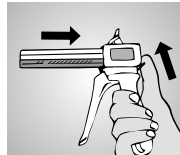


Fig. 2

2. Utilisation du pistolet mélangeur / canules de mélange

L'utilisation de la cartouche se fait à l'aide du pistolet mélangeur Automix2 (Fig. 2). Monter la cartouche sur le pistolet mélangeur et ensuite enlever le bouchon de la cartouche en le tournant. Faire sortir une petite quantité de matériau, jusqu'à ce qu'il sort des orifices de la cartouche d'une manière homogène (Fig. 3). Lors du montage de la canule de mélange observer les montures à baïonnette de la canule et de la cartouche. Arrêter la canule en la tournant dans le sens opposé (Fig. 4). Maintenant le matériau est prêt à l'emploi. Après usage, laisser la canule de mélange en place pour servir de bouchon. Utiliser exclusivement les canules de mélange 10:1 de couleur bleue pour l'application du **tempofit® premium**!

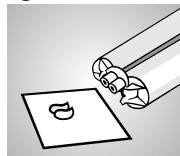


Fig. 3

3. Mélange et application

En actionnant le levier du pistolet le mélange et le dosage se font automatiquement pendant la sortie des deux composants de la cartouche. Lors de chaque utilisation, faire sortir sur le bloc de mélange une petite quantité de matériau (Fig. 5). Ne pas l'utiliser, il sert seulement comme matériau de contrôle. Appliquer ensuite le **tempofit® premium**, d'abord sur la part plus basse de l'empreinte préliminaire et ensuite la remplir d'matériau jusqu'aux surfaces gingivales (Fig. 6).



Fig. 4

4. Façonnage du provisoire

Poser l'empreinte remplie sur les moignons préparés et éliminer le matériau en excédent à l'aide d'un instrument en matière plastique. Environ 2 - 3 min. après le début du mélange le **tempofit® premium** atteint une phase dure-élastique pendant laquelle il peut être enlevé de la bouche, conjointement avec l'empreinte de situation. L'enlèvement du provisoire étant seulement possible pendant la phase élastique, observer strictement le processus de durcissement (Fig. 7).

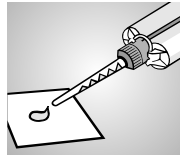


Fig. 5

5. Durcissement et élaboration

Après avoir enlevé le provisoire en résine artificielle de l'empreinte, éliminer le matériau en excédent et les parties rétentives proximales. Après que le bon degré de résistance soit atteint (après 6 à 7 min. environ), élaborer le provisoire à l'aide des instruments rotatifs. Éliminer la couche d'inhibition causée par l'oxygène sur la surface du provisoire en utilisant de l'alcool éthylique ou isopropanol.

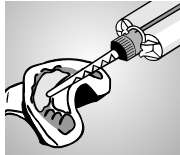


Fig. 6

6. Fixation du provisoire

Fixer le provisoire à l'aide d'un ciment de fixation temporaire usuel, p. ex. del' **tempolink®** (sans eugénol). Les ciments contenant eugénol pouvant influencer le durcissement des composites de fixation utilisés plus tard, il faut que toutes traces de ces ciments soient complètement éliminées après l'enlèvement du provisoire.

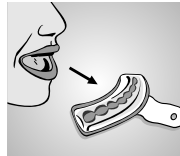


Fig. 7

7. Réparation et complèment du provisoire

La réparation ou le renforcement se font moyennant de **smartrepaire®**, l'adaptation esthétique de la zone gingivale à l'aide de **smartrepaire® rosa**. La photopolymérisation se fait usant une lampe à main. Bien rincer le provisoire et le sécher. Rendre les surfaces à travailler rugueuses, ensuite nettoyer le provisoire en éliminant toutes traces du matériau meulé. Hors de la bouche du patient, à l'aide de **smartbrush** enduire le provisoire complètement du **smartbond®**, faire s'évaporer les composants volatiles à l'air comprimé et laisser sécher le provisoire pendant 1 min. env. Appliquer le **smartrepaire®** et le laisser polymériser de tous côtés à la lumière pendant 40 sec. au minimum, ensuite terminer la polymérisation en dehors de la bouche en exposant à la lumière de tous côtés le provisoire réparé encore une fois pendant 30 sec. Elaborer les surfaces réparées et lisser le provisoire.

Renseignements importants

- Afin d'assurer un mélange homogène: Avant de monter la canule de mélange, **TOUJOURS** faire sortir une petite quantité du matériau, jusqu'à ce que la base et le catalyseur sortent **des deux orifices** de la cartouche **d'une manière homogène** (Fig. 3).
- Quelques-uns des ingrédients de **tempofit® premium** peuvent provoquer des réactions allergiques sur des patients sensibles. Si des réactions de cet ordre apparaissent, renoncer à l'emploi du produit.
- Éviter le contact avec la peau et les yeux. En cas de contact accidentel, laver à grande eau et le cas échéant consulter un médecin.

Pour l'application par personnel qualifié instruit.

45 sec.	env. 2 - 3min.
Dosage	Temps en bouche
6 à 7 min. env.	
Temps de prise	

Champs d'application:

- Couronnes et bridges provisoires
- Restaurations temporaires à court et à long terme

Caractéristiques techniques:

- **Volume de mélange:** 50 ml (cartouches)
- **Dosage:** 10:1
- **Couleurs du produit:** A1 / A2 / A3 / A3,5 (voir les boîtes)
- **Dosage et application:** env. 45 sec.*
- **Temps en bouche:** env. 2 à 3 min.* (phase dure-élastique, dès initiation du mélange)
- **Temps de prise:** env. 6 à 7 min.* (finition de la polymérisation)
- **Application:** A 23 °C ± 2 °C
- **Stockage:**



* À 23 °C: Des températures élevées accélèrent, des températures basses retardent les temps indiqués.

Propriétés:

- **Résistance à la compression:** > 250 MPa
- **Résistance à la flexion:** > 80 MPa
- **Résistance à la traction diamétrale:** > 40 MPa
- **Dureté Barcol:** > 37
- **Absorption de l'eau:** 0,9% (p/p)
- **Température maximale de durcissement:** < 40 °C

Informations à la commande:

tempofit® premium 10:1	
Présentation standard	
Cartouche de 50 ml, 10:1	
10 Canules de mélange, bleues	
A1	03248
A2	02201
A3	02209
A3,5	02217

Canules de mélange 10:1 bleues, 25 pcs. **02183**

smartrepaire®	
seringue d'application de A2	1,5 g
seringue d'application de A3,5	1,5 g
smartbond® bouteille	5 ml
smartbrush	5 pcs.
aiguilles d'application	6 pcs.
organigramme	1 pcs.

Présentation standard	
seringue d'application	1,5 g
aiguilles d'application	5 pcs.
A2	02772
A3	02862
A3,5	02695

smartrepaire® rosa	03364
seringue d'application	3 g
aiguilles d'application	8 pcs.

smartbond®	02696
bouteille	5 ml
smartbrush	5 St.

Material provisional para coronas y puentes, autopolimerizable, composite biacrílico 10:1



Fig. 1

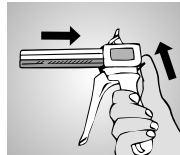


Fig. 2

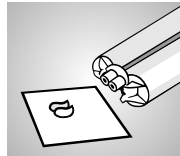


Fig. 3

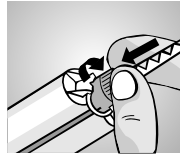


Fig. 4

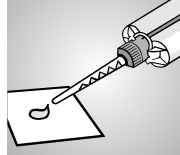


Fig. 5

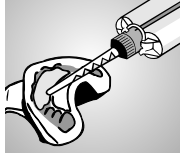


Fig. 6

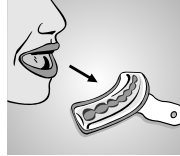


Fig. 7

1. Preparación de la impresión

Antes de la preparación del muñón y del puente o de una extracción prevista, hay que hacer una impresión de situación mediante alginato o silicona. Hay que recortar los excesos interdientales para tener material a disposición para la fabricación del provisorio (Fig. 1). Si hay una brecha en la región de los molares, se forma una conexión en forma de barra entre los dientes preparados cortando una ranura en la impresión entre los dientes pilares. Se deben conservar las impresiones de alginato a 100% de humedad atmosférica, hasta insertar **tempofit® premium**.

2. Manejo de la pistola dispensadora / cánulas

Exprimir los cartuchos con la pistola del sistema Automix2 (Fig. 2). Retirar la tapadera del cartucho girándola, después de insertar el cartucho. Exprimir una cantidad pequeña del material, hasta que el material salga proporcionalmente de las dos aperturas (Fig. 3). Para posar la cánula de mezcla hay que tener en cuenta las conductas en la cánula y el cartucho. Retener girando en sentido contrario (Fig. 4). La dosificación puede efectuarse ahora individualmente. Después del uso se deja la cánula de mezcla sobre el cartucho hasta el próximo uso. ¡Utilizar solamente cánulas de mezcla **tempofit® premium** 10:1 azules!

3. Mezcla y aplicación

La mezcla y el porcionamiento se efectúan automáticamente al exprimir los dos componentes accionando el manubrio. Al principio exprima una cantidad pisiforme sobre el bloque de mezcla. Este material no se debe usar (Fig. 5). Hacer esto con todas las mezclas nuevas. Ahora aplicar **tempofit® premium** directamente a la parte más profunda de la impresión preliminar y llenarla en dirección de las zonas gingivales (Fig. 6).

4. Modelación del provisorio

Aplicar la impresión rellena encima de los muñones y retirar excesos de material con un instrumento de plástico. **tempofit® premium** tiene una consistencia duroelástica aprox. 2 - 3 min. después de la mezcla, y puede ser fácilmente extraída de la boca junto a la impresión de situación. Hay que observar atentamente el proceso de endurecimiento ya que sólo se puede extraer el provisorio durante la fase elástica (Fig. 7).

5. Endurecimiento y acabado

Después de sacar el provisorio de resina de la impresión se retiran excesos y socavaduras proximales. El provisorio de resina puede ser trabajado con instrumentos rotatorios, después de haber llegado a una solidez correspondiente después de aprox. 6 - 7 min. La capa de inhibición en la superficie de los provisorios, causada por el oxígeno del aire, se tiene que retirar mediante un disolvente (p.ej. alcohol etílico o isopropílico).

6. Fijación del provisorio

Los provisorios pueden ser insertados con los corrientes cementos de fijación provisionales, p.ej. **tempolink®** (sin eugenol). En esto hay que tener en cuenta que hay que retirar completamente cementos que contengan eugenol, después de la extracción del provisorio, ya que pueden afectar el fraguado de composites de fijación utilizados en el futuro.

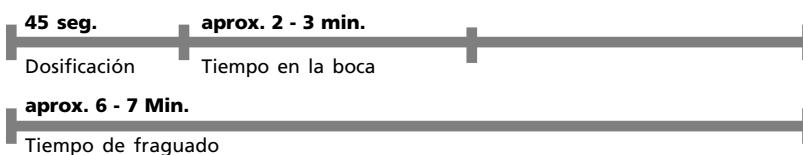
7. Reparación y completación del provisorio

La reparación o el refuerzo se efectúan con **smartrepair®**, la adaptación estética de la zona gingival con **smartrepair® rosa**. La fotopolimerización se realiza usando una lámpara de mano. Bañar y secar el provisorio a fondo. Frisar y limpiar las áreas que deben ser trabajadas, retirar todo el polvo de fresado. Aplicar **smartbond®** cubriendo todo fuera de la boca con **smartbrush** y friccionarlo, soplar con aire comprimido y dejarlo secar durante aprox. 1 min. Aplicar **smartrepair®** y endurecer con luz de todas las partes por lo menos 40 seg. A continuación efectuar la fotopolimerización fuera de la boca mediante exposición a la luz de todas partes durante 30 seg. Repasar las zonas reparadas y pulir el provisorio.

Instrucciones importantes

- Para asegurar una mezcla homogénea: Antes de colocar la cánula de mezcla, **siempre** dispensar una pequeña cantidad del material, hasta que la base y el catalizador salgan **uniformemente de ambos orificios** del cartucho (Fig. 3).
- Algunos ingredientes de **tempofit® premium** pueden provocar reacciones alérgicas en pacientes sensibles. De contactarse reacciones de esta índole no deberá seguir usándose el producto.
- Evitar el contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto lavar la zona con abundante agua corriente y en caso necesario acudir al médico.

Para el uso por personal especializado cualificado.



Campos de aplicación:

- Coronas y puentes provisionales
- Provisionales temporales y de largo plazo

Características técnicas:

- **Volumen de mezcla:** 50 ml (cartuchos)
- **Dosificación:** 10:1
- **Colores del producto:** A1 / A2 / A3 / A3,5 (véase envase)
- **Dosificar y aplicar:** aprox. 45 seg.*
- **Tiempo en la boca:** aprox. 2 - 3 min.* (fase dura-elástica, a partir de empezar el mezclado)
- **Tiempo de fraguado:** aprox. 6 - 7 min.* (fin de polimerización)
- **Manejo:** A 23 °C ± 2 °C
- **Almacenaje:**



* A 23 °C: Temperaturas más elevadas acortan los tiempos indicados, más bajas los prolongan.

Características:

- **Resistencia a la compresión:** > 250 MPa
- **Resistencia a la flexión:** > 80 MPa
- **Resistencia a la tracción diam.:** > 40 MPa
- **Dureza Barcol:** > 37
- **Absorción de agua:** 0,9% (p/p)
- **Temp. máxima de endurecimiento:** < 40 °C

Información

para el pedido:

tempofit® premium 10:1	
Presentación normal	
Cartucho de 50 ml, 2:1	
10 Cánulas de mezcla, azules	
A1	03248
A2	02201
A3	02209
A3,5	02217

Cánulas de mezcla, 10:1 azules, 25 pzs.	02183
---	-------

smartrepair®	
smartrepair® set	02694
jeringa de aplicación A2 1,5 g	
jeringa de aplicación A3,5 1,5 g	
smartbond® botella de 5 ml	
smartbrush	5 pzs.
agujas de aplicación 6 pzs.	
diagrama de flujo	1 pza.

Presentación normal	
jeringa de aplicación 1,5 g	
agujas de aplicación 5 pzs.	
A2	02772
A3	02862
A3,5	02695

smartrepair® rosa	03364
jeringa de aplicación	3 g
agujas de aplicación	8 pzs.

smartbond®	02696
botella	5 ml
smartbrush	5 St.

Бис-акриловый композитный самоотверждаемый материал с соотношением смешивания 10:1 для изготовления временных коронок и мостовидных протезов, самоотверждающийся



рис. 1

1. Подготовка оттиска

Перед препарированием культи под коронку или мостовидный протез, а также перед запланированной экстракцией зубов, снимается ситуационный оттиск альгинатной или силиконовой массой. Межзубные перегородки следует срезать, чтобы получить достаточную толщину материала временной реставрации для его дальнейшей обработки (рис. 1). При дефектах зубного ряда в области моляров следует вырезать в оттиске канавку между опорными зубами в области отсутствующих зубов, создающую мостовидное соединение между препарлируемыми зубами. До внесения материала **tempofit® premium** следует хранить оттиски, снятые альгинатной массой, в среде со 100% влажностью.

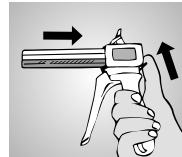


рис. 2

2. Применение диспенсера для смешивания / насадок для смешивания

Инъекция материала из картриджа производится при помощи диспенсера системы Automix2 (рис. 2). После установки картриджа в диспенсер следует отвинтить заглушку картриджа. Выдавливать из картриджа небольшое количество материала до тех пор, пока он не будет выпускаться из обоих выводных отверстий картриджа равномерно (рис. 3). При установке насадки для смешивания на картридж следует обратить внимание на правильное положение направляющих насадки в пазах картриджа. Закрепить насадку на картридже вращением в обратном направлении (рис. 4). Теперь можно производить индивидуальное дозирование материала в зависимости от необходимости. После применения следует оставить насадку на картридже до следующего использования. Для смешивания материала **tempofit® premium** применяйте только насадки для смешивания голубого цвета для диспенсера 10:1!

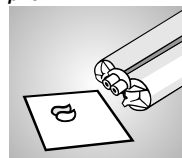


рис. 3

3. Смешивание и внесение материала

Смешивание и дозирование производятся автоматически при выдавливании двух компонентов за счет нажима на рычаг ручки диспенсера. Сначала необходимо выдавить небольшое количество материала (величины с горошину) на блок для замешивания. Эту порцию материала использовать не следует (рис. 5). Данную операцию необходимо проделывать перед каждым новым смешиванием. Затем материал **tempofit® premium** вносится непосредственно в предварительно снятый оттиск, начиная с самой глубокой части оттиска до десневых областей (рис. 6).

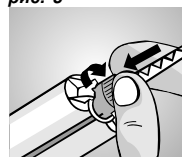


рис. 4

4. Придание формы временной реставрации

Заполненный оттиск установить в полости рта на отпрепарированные зубы. Излишки материала удалить при помощи инструмента для обработки пластмассы. Через 2-3 мин. после смешивания материал **tempofit® premium** приобретает жестко-эластическую консистенцию, и реставрацию можно извлекать из полости рта вместе с ситуационным оттиском. Следует точно соблюдать процесс отверждения, поскольку извлечение временной реставрации возможно только в эластическом состоянии (рис. 7).

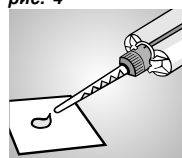


рис. 5

5. Отверждение материала и обработка реставрации

После извлечения пластмассовой временной реставрации из оттиска следует удалить излишки материала и подсушить в аппроксимальных областях. Через 6-7 мин, когда материал достигнет необходимой твердости, можно обрабатывать пластмассовую временную реставрацию при помощи вращающихся инструментов. Ингибиционный слой, образовавшийся на поверхности временной реставрации вследствие окисления кислородом воздуха, следует удалить при помощи растворителя (например, этилового или изопропилового спирта).

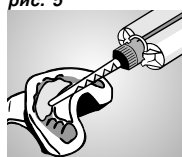


рис. 6

6. Фиксация временной реставрации

Временные реставрации могут устанавливаться при помощи обычно применяемых цементов для временной фиксации, например, **tempolink®** (безэвгенольный). Однако при этом следует обращать внимание на то, чтобы после снятия временной реставрации остатки эвгенолсодержащего цемента для фиксации были полностью удалены с поверхности культи зуба, поскольку эвгенолсодержащий материал может в дальнейшем оказывать негативное влияние на композит для постоянной фиксации реставрации.

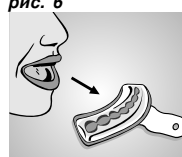


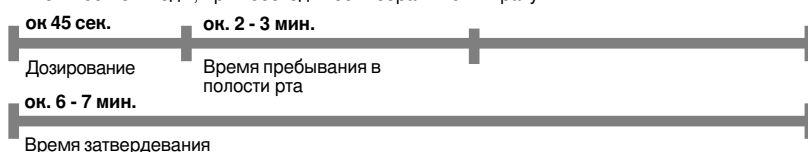
рис. 7

7. Починка и дополнение временной реставрации

Починка или укрепление производится при помощи **smartrepair®**. Эстетическая припасовка в области десны производится при помощи **smartrepair® rosa**. Полимеризация осуществляется при помощи света лампы для фотополимеризации. Временную реставрацию тщательно промыть водой и просушить. Придать обрабатываемым поверхностям шероховатость и очистить их, удалить все остатки пластмассовой пыли, образовавшейся при обработке реставрации. При помощи **smartbrush** нанести втирающими движениями покрывающим слоем **smartbond®** вне полости рта. Обработать струей воздуха из воздушного пистолета и дать просохнуть в течение 1 мин. Нанести **smartrepair®** и полимеризовать при помощи света лампы не менее 40 сек. со всех поверхностей. В заключение провести полимеризацию светом вне полости рта по 30 сек. со всех поверхностей реставрации. Обработать области починки и отполировать временную реставрацию.

Важные указания

- Чтобы достигнуть гомогенной консистенции при смешивании:
- Каждый раз перед установкой насадки для смешивания выдавливать небольшое количество материала до тех пор, пока из обоих отверстий картриджа не будет равномерно выдавливаться базисная и катализаторная пасты (рис. 3).
- Компоненты материала **tempofit® premium** могут вызывать аллергические реакции у соответствующего контингента предрасположенных лиц. В таком случае применять данный продукт в дальнейшем не следует.
- Избегать контакта с кожей и глазами. При случайном контакте промыть достаточным количеством воды, при необходимости обратиться к врачу.



Для использования обученными специалистами.

Области применения:

- Временные коронки и мостовидные протезы
- Временные реставрации, рассчитанные на короткий срок и на длительное время

Технические характеристики:

- Объем для смешивания: 50 мл (картридж)
- Дозирование: 10:1
- Цвета материала: A1 / A2 / A3 / A3,5 (см. надпись на упаковке)
- Дозирование и внесение: ок 45 сек.*
- Продолжительность пребывания в полости рта: ок. 2 - 3 мин.* (жестко-эластическое состояние, от начала смешивания)
- Время отверждения: ок. 6 - 7 мин.* (завершение полимеризации)
- Обработка: при 23 °C ± 2 °C
- Хранение:



* при 23 °C: при повышении температуры указанное время уменьшается, при снижении – увеличивается.

Свойства:

- Предел прочности при сжатии: > 250 МПа
- Предел прочности при изгибе: > 80 МПа
- Диам. предел прочности на разрыв: > 40 МПа
- Твердость по Барколю: > 37
- Водопоглощаемость: 0,9 вес. %
- Максимальная температура при отверждении: < 40 °C

Информация для заказа:

tempofit® premium 10:1
Стандартная упаковка
Картридж 10:1, 50 мл
10 насадок для смешивания, голубого цвета

A1	02348
A2	02201
A3	02209
A3,5	02217

Насадки для смешивания 10:1 голубого цвета, 25 шт. 02183

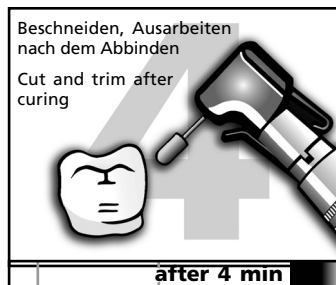
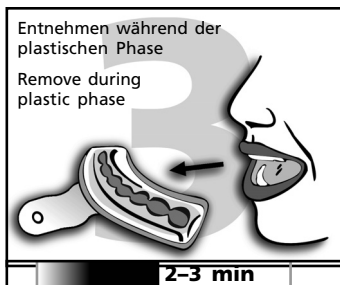
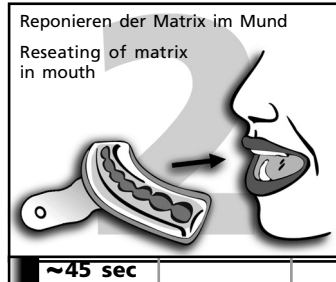
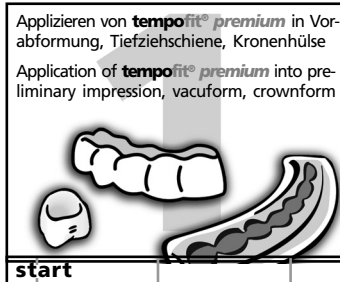
smartrepair®
Комплект smartrepair 02694
Аппликационный шприц A2 1,5 г 02772
Аппликационный шприц A3,5 1,5 г 02862
Флакон smartbond® 5 мл 02696
smartbrush 5 шт. 02772
Иглы для аппликации 6 шт. 02862
Технологическая карта 1 шт. 02695

Стандартная упаковка (розовый)
Аппликационный шприц 1,5 г 03364
Аппликационные иглы 5 шт. 02772
A2 02772
A3 02862
A3,5 02695

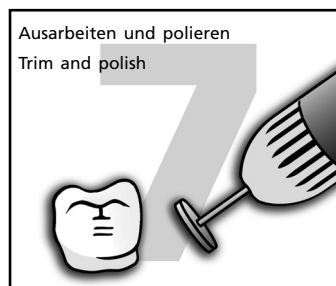
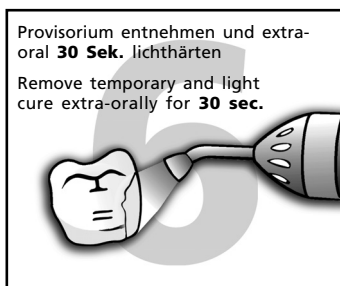
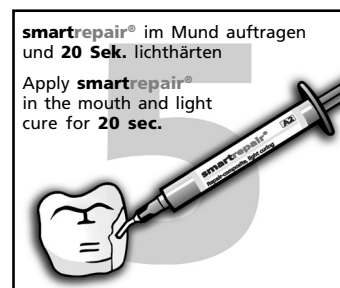
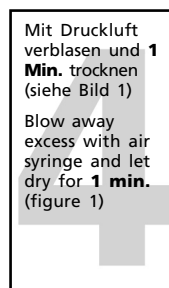
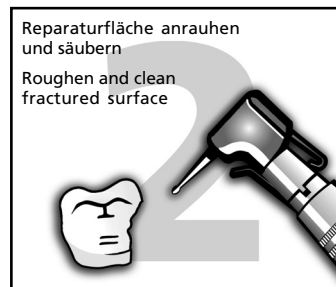
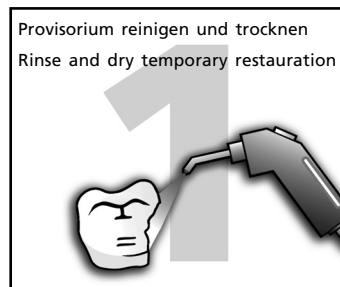
Стандартная упаковка (розовый)
Аппликационный шприц 3 г 03364
Аппликационные иглы 8 шт. 02772
smartbond® 02696
Флакон 5 мл 02696
smartbrush 5 шт. 02772

tempofit® premium

Verarbeitung · Procedure



Reparieren und Ergänzen mit **smartrepair®** Repairing and completing with **smartrepair®**



Materiale per corone e ponti provvisori, autoindurente, composito biacrilico 10:1



Fig. 1

1. Preparazione dell'impronta

Prima della preparazione dei monconi oppure prima della prevista estrazione, viene presa una impronta di studio con alginato o silicone. Le sfrangiature interdentali vengono tagliate in modo da avere a disposizione del materiale per la modellazione del provvisorio (Fig. 1). Nei casi di breccie nella zona dei molari viene tagliata una scanalatura nel materiale d'impronta fra i pilastri in modo da creare una barra d'unione fra i denti preparati. Le impronte in alginato devono essere conservate con un'umidità dell'aria del 100% fino alla colatura del **tempofit® premium**.



Fig. 2

2. L'impiego della pistola-dispenser e delle cannule di miscelazione

L'applicazione della resina avviene con l'aiuto del sistema Automix2 (Fig. 2). Dopo l'inserimento della cartuccia nella pistola-dispenser, togliere la chiusura della cartuccia. Spingere fino a fare uscire una piccola quantità di materiale uniforme da ambedue le aperture (Fig. 3). Inserire la cannula di miscelazione sulla cartuccia osservando le guide poste su di essa. Bloccare girando l'una contro l'altra (Fig. 4). Il dosaggio adesso può avvenire individualmente. Dopo l'uso lasciare la cannula di miscelazione sulla cartuccia fino al prossimo impiego. Utilizzare esclusivamente le cannule di miscelazione **tempofit® premium** 10:1 blu!

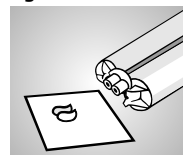


Fig. 3

3. Miscelazione ed applicazione

La miscelazione ed il dosaggio avvengono automaticamente durante la fuoriuscita dei due componenti attivando l'impugnatura. Inizialmente fare fuoriuscire una piccola quantità di impasto, questo materiale non viene utilizzato (Fig. 5). Questo procedimento viene ripetuto per ogni nuova miscelazione. Adesso il **tempofit® premium** viene applicato direttamente nella parte più profonda dell'impronta e successivamente viene riempito lo spazio fino alle zone gengivali (Fig. 6).



Fig. 4

4. La formazione del provvisorio

L'impronta riempita viene riposizionata sui monconi preparati in cavità orale ed il materiale in eccedenza viene tolto con l'aiuto di uno strumento adatto. Circa 2 - 3 minuti dopo la miscelazione il **tempofit® premium** ha una consistenza dura-elastica e può essere disinserito insieme all'impronta dalla cavità orale. Il processo d'indurimento deve essere osservato attentamente perché il disinserimento del provvisorio è possibile solamente nella fase dura-elastica del materiale (Fig. 7).

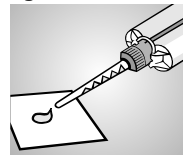


Fig. 5

5. La rifinitura del provvisorio

Il provvisorio in resina viene estratto dall'impronta e vengono tolte le eccedenze ed i sottosquadri prossimali. Dopo 6 - 7 minuti circa il provvisorio raggiunge la durezza adatta per la rifinitura con strumenti ruotanti. Lo strato d'inibizione sulla superficie viene eliminato con l'aiuto di un solvente (alcol etilico o alcool isopropilico).



Fig. 6

6. Il fissaggio del provvisorio

Per l'inserimento dei provvisori possono essere impiegati gli usuali cementi provvisori di fissaggio come **tempolink®** (senza eugenolo). Occorre osservare che i cementi che contengono eugenolo devono essere eliminati completamente con molta attenzione quando vengono tolti i provvisori perché possono interferire nell'indurimento dei compositi utilizzati eventualmente per un successivo fissaggio.

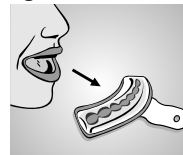


Fig. 7

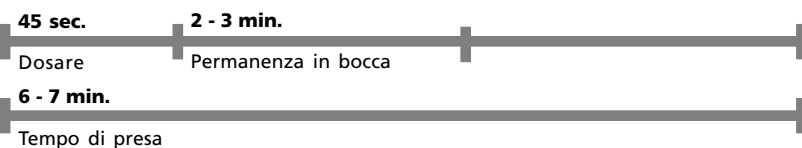
7. Riparazioni ed aggiunte al provvisorio

La riparazione oppure il rinforzo avvengono con **smartrepair®**, il adattamento estetico della zona gengivale con **smartrepair® rosa**. La fotopolimerizzazione si realizza con l'aiuto della lampada a mano. Sciacquare bene il provvisorio ed asciugarlo. Irridire le superfici interessate, poi pulirle eliminando tutta la limatura. Applicare il **smartbond®** con l'aiuto del **smartbrush**, fuori dalla cavità orale, in modo coprente e frizionando il materiale. Distribuire bene con aria compressa e lasciare asciugare per 1 min. circa. Riposizionare il provvisorio in cavità orale ed applicare poi il **smartrepair®**. Fotopolimerizzare da tutti i lati per un minimo di 40 sec., successivamente completare la fotopolimerizzazione fuori dalla cavità orale esponendo il lavoro alla lampada per 30 sec. da tutti i lati. Rfinire le zone riparate e lucidare il provvisorio.

Importanti suggerimenti

- Per garantire una miscela omogenea: Prima dell'inserire la cannula di miscelazione, **sempre** fare uscire una piccola quantità di materiale, fino ad ottenere un **flusso omogeneo** e di base e del catalizzatore **dalle due aperture** della cartuccia (Fig. 3).
- Alcuni ingredienti di **tempofit® premium** possono provocare reazioni allergiche ai pazienti predisposti. Pertanto in caso di una tale reazione cessare l'utilizzo del prodotto.
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto accidentale, sciacquare con abbondante acqua corrente e se necessario rivolgersi ad un medico.

Per l'impiego da personale specializzato istruito.



Indicazione:

- Corone e ponti provvisori
- Provvisori di breve e di lunga durata

Dati tecnici:

- **Volume della miscela:** 50 ml (cartuccie)
- **Dosaggio:** 10:1
- **Colore del prodotto:** A1 / A2 / A3 / A3,5 (vedi conf.)
- **Dosare ed applicare:** circa 45 sec.*
- **Permanenza in cavità orale:** circa 2 - 3 min.* (inizio della fase dura-elastica)
- **Tempo di presa:** circa 6 - 7 min.* fine della polimerizzazione
- **Lavorazione:** A 23 °C ± 2 °C
- **Conservazione:**



* A 23 °C: Temperature più alte abbreviano e temperature più basse allungano i tempi indicati.

Caratteristiche:

- **Resistenza alla compressione:** > 250 MPa
- **Resistenza alla flessione:** > 80 MPa
- **Resistenza alla trazione diametrale:** > 40 MPa
- **Durezza Barcol:** > 37
- **Assorbimento d'acqua:** 0,9% (p/p)
- **Temperatura massima d'indurimento:** < 40 °C

Specifiche di ordinazione:

tempofit® premium 10:1
 Confezione standard
 cartuccia 50 ml, 10:1
 10 cannule miscelazione blu
A1 03248
A2 02201
A3 02209
A3,5 02217

Pistola-dispenser 10:1 **02808**

Cannule di miscelazione 10:1 blu, 25 pezzi **02183**

smartrepair®
smartrepair® set 02694
 siringa d'applicazione A2 1,5 g
 Applikationsspritze A3,5 1,5 g
smartbond® flacone 5 ml
smartbrush 5 pz.
 aghi d'applicazione 6 pz.
 istruzioni 1 pz.

Confezione standard
 siringa d'applicazione 1,5 g
 aghi d'applicazione 5 pz.
A2 02772
A3 02862
A3,5 02695

smartrepair® rosa 03364
 siringa d'applicazione 3 g
 aghi d'applicazione 8 pz.

smartbond® 02696
 flacone 5 ml
smartbrush 5 pz.

tempofit® premium

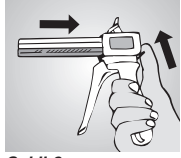
TR

Kullanım Talimatları

Geçici kron ve köprüler için materyal, kendi kendine polimerize olan, hızlı sertleşen, bis-akrilik-kompozit 10:1



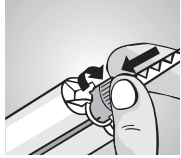
Şekil 1



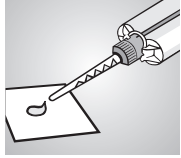
Şekil 2



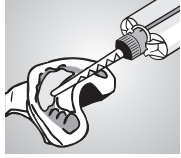
Şekil 3



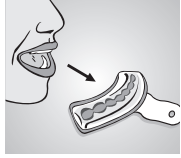
Şekil 4



Şekil 5



Şekil 6



Şekil 7

1. Ölçünün hazırlanması

Her hangi bir preparasyondan önce (diş kesimi ya da köprü preparasyonu, diş çekimi), aljinat ya da silikon kullanılarak bir tanı ölçüsü alınır. Interdental kenarlar, bitirme için sonradan koyulacak materyal miktarını artırmak için kesilerek çıkarılmalıdır (Şekil 1). Molar dişler arasında bir boşluk varsa, ölçüde abutment dişler arasında bir oluk açılarak prepare edilen dişler arasında bağlayıcı bir bar oluşturulur. Aljinat ölçüler, tempofit® premium ile dolduruluncaya kadar %100 bağıl nemde tutulmalıdır.

2. Tabanca kullanımı

Automix2-Sistem uygulama tabancası kullanılarak materyal sıkılır (Şekil 2). Kartuş tabancaya yerleştirildikten sonra, kapağı çevrilerek açılır ve her iki kanaldan uygun akım sağlamak için az miktarda materyal dikkatle dışarı çıkarılır (Şekil 3). Dişli tarafını hizalayarak kartuşa, karıştırma kanülü tutturulur ve sıkıca kavrayıncaya kadar saat yönünde çevrilir (Şekil 4). Tabanca bu aşamada, gerekli miktarda silikon karıştırmak için hazırdır. Kullandıktan sonra karıştırma kanülü kartuşun üzerinde bırakılır. Sadece mavi tempofit® premium karıştırma kanülleri kullanılmalıdır.

3. Karıştırma ve uygulama

tempofit® premium baz materyal ve katalizör, tabancayla kullanıldığında, doğru oranda otomatik olarak karıştırılır. Automix2 tabancayla çalışmaya başlamadan önce daima az miktarda (bezelye büyüklüğünde) materyal dışarı çıkarılır ve atılır (Şekil 5). tempofit® premium, ilk olarak ölçünün en derin bölümüne uygulanır ve diş eti seviyesine kadar eşit olarak ölçü maddesiyle doldurulur (Şekil 6).

4. Geçicinin ağız içi modelasyonu

Prepare edilmiş dişlerin üzerine geçici materyalle doldurulmuş ölçüyü yerleştiriniz ve plastik bir el aletiyle fazla materyali çıkarınız. 1 dakika – 1 dakika 30 saniye sonra tempofit® premium sert-elastik bir kıvam alacaktır ve geçici ve ölçü birlikte çıkarılabilir. Materyalin çıkarılması sadece elastik iken mümkün olacağı için, polimerizasyon işlemini adım adım izlediğinizden emin olunuz (Şekil 7).

5. Sertleşme ve bitirme

Ölçüden geçiciyi çıkarınız, fazla materyali ve proksimal alttan kesilenleri uzaklaştırınız. 5-6 dakika sonra, akril geçici tamamen polimerizedir ve frezlerle kesilip düzeltilebilecek uygun sertliktedir. Oksijenle temas, geçicinin üzerinde, etil ya da izopropil alkolle uzaklaştırılabilecek bir inhibisyon tabakası oluşturur.

6. Geçicinin yapıştırılması

tempofit® premium geçiciler, örneğin tempolink® (öjenolsüz) gibi ticari olarak mevcut geçici dental simanlar kullanılarak yapıştırılabilir. Daimi yapıştırma için resin siman kullanılacaksa, bu simanın sertleşmesini bozabileceği için, geçici ağızdan çıkarıldıktan sonra, öjenol içeren siman kalıntılarının tamamen elimine edildiğine lütfen dikkat ediniz.

7. Tamir ve küçük düzeltmelerin yapılması

Tamirler ya da güçlendirmeler smartrepair® yardımıyla gerçekleştirilebilir. Diş eti bölgelerinin estetik uygunluğu için, smartrepair® rosa kullanınız. Polimerizasyonunda ışınli dolgu cihazı kullanınız. Geçiciyi iyice temizleyiniz, yıkayınız ve kurutunuz. Tedavi edilecek alanları pürüzlendiriniz, aşındırma esnasında oluşan artık tozları uzaklaştırınız. Ağız dışında smartbond®'u eşit dağılacak şekilde uygulayınız ve ovunuz, tabakanın eşit olarak dağılmasını sağlamak için hava spreyi kullanınız, 1 dakika kuruması için bekleyiniz. smartrepair®'ı uygulayınız ve en az 40 saniye bütün tedavi edilen alanlara UV ışığı tutunuz. Ağız dışındaki bütün alanlara, 30 saniye ışın uygulayarak polimerizasyon işlemini bitiriniz. Sonra, tamir edilen alanlar kesilip düzeltilebilir ve geçicinin polisajı yapılabilir.

Önemli çalışma ipuçları

- Homojen bir karışım olduğundan emin olunuz: Karıştırma kanüllerini yerleştirmeden önce, her zaman az miktarda materyal sıkınız. Her iki çıkıştan da eşit miktarlarda baz ve katalizör sıklığından emin olunuz (Şekil 3).
- Soğuk yerde muhafaza ediniz. 2 °C - 12 °C / 35 °F - 54 °F!
- tempofit® premium in bazı bileşenleri duyarlı hastalarda alerjik reaksiyonlara sebep olabilir. Eğer böyle bir reaksiyon oluşursa, ürünün kullanımını durdurunuz.
- Cilt ve göz ile temastan kaçınınız. Kazara temas olması halinde, bol su ile yıkayınız ve gerekirse uzman bir doktora başvurunuz.

Sadece diş hekimliği kullanımı için.

45 sn	yaklaşık 2 - 3 dk.
Dozaj	Ağız içi süresi
6 - 7 dk.	
Sertleşme süresi	

Endikasyonları:

- Geçici kron ve köprü yapılarındadır
- Kısa ve uzun dönem geçicilerde

Teknik veriler:

- Karışımın hacmi: 50 ml (kartuş)
- Karıştırma oranı: 1:1
- Ürün renkleri: A1 / A2 / A3 / A3.5 (paketin üzerinde belirtildiği şekilde)
- Dozaj ve uygulama süresi: Yaklaşık 45 sn.*
- Ağız içi sertleşme süresi: yaklaşık 2 - 3 dk* (sert-elastik faz, karıştırma başlangıcından itibaren)
- Sertleşme süresi: yaklaşık 6 - 7 dk* (sertleşme tamamlanuncaya kadar)
- Uygulama: At 23 °C ± 2 °C / 73 °F ± 3.6 °F
- Depolama: 36 °C



* bei 23 °C: Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere verlängern die angegebenen Zeiten.

Fiziksel özellikler:

- Sıkıştırma direnci: > 250 MPa
- Bükülme direnci: > 80 MPa
- Transverse direnci: > 40 MPa
- Barcol sertliği: > 37
- Su alımı: 0,9 % (p/p)
- Sertleşme esnasında ulaştığı maksimum ısı: < 40 °C / 104 °F

Sipariş bilgileri:

tempofit® Standart paket	
50 ml kartuş	
10 karıştırma kanülü, mavi	
A1	03248
A2	02201
A3	02209
A3.5	02217
Karıştırma kanülü	02183
mavi, 25 adet	

smartrepair® smartrepair® set	02694
uygulama şırıngası A2 1,5 g	
uygulama şırıngası A3,5 1,5 g	
bir şişe smartbond® 5 ml	
smartbrush 5 adet	
uygulama iğneleri 6 adet	
Flowchart 1 adet	

Standart paket	
uygulama şırıngası 1,5 g	
uygulama iğneleri 5 adet	
A2	02772
A3	02862
A3.5	02695

smartrepair® rosa	03364
uygulama şırıngası 3 g	
uygulama iğneleri 8 adet	

smartbond®	02696
bir şişe 5 ml	
smartbrush 5 adet	